

JEGYZŐKÖNYV

a Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat 2021. október 15-i közmeghallgatásáról

Az ülés helye és ideje: Pyrgos étterem Budaörs, 2021. október 15. 17:00

Jelen vannak: Agárdi Bendegúz Szpirosz elnök, Szidiropulosz László elnökhelyettes, Pintér Károly képviselő, jegyzőkönyv-hitelesítő, továbbá a meghívottak a jelenléti ív szerint

Igazoltan távol: -

Jegyzőkönyvvezető: Mizser Csilla

Agárdi Bendegúz Szpirosz elnök: Megállapítja a határozatképességet, az ülést 17⁰⁰ kor megnyitja.

Agárdi Bendegúz Szpirosz elnök: Ismerteti a meghívó szerinti napirendi pontot, s megnyitja a közmeghallgatást.

23/2021. (X. 15.) BGNÖ sz.

határozat

Napirend:

Nyilvános ülés:

1.) Közmeghallgatás

Napirend előtti hozzászólás: nem volt.

Napirendek tárgyalása:

Agárdi Bendegúz Szpirosz elnök: Tisztelettel köszöntök mindenkit. A 2020-as év eseményeinek összefoglalásával kezdem a 2021. évi közmeghallgatást.

- A Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat 2020. február 8-án megrendezte a görög hagyományok szerinti vaszilo-pita-ünnepséget. Az esemény helyszíne a Pyrgos Taverna volt, a rendezvényen élő zenés szolgáltatás is volt. Az ünnepi eseményen a vaszilo-pitát József atya (Ötvös Csaba) áldotta meg a hagyományos szertartás keretében. A rendezvényt budaörsi és környéki görög családok mellett megtisztelte jelenlétével Csenger-Zalán Zsolt országgyűlési képviselő és Sianos Tamás, az Országgyűlés görög nemzetiségi szószólója is. A Magyarországi Görögök Országos Önkormányzatát Tsorbatzoglou Orestis elnökhelyettes képviselte.
- Február 9-én Agárdi Bendegúz Szpirosz elnök és Szidiropulosz László elnökhelyettes meglátogatták otthonában görög honfitársunkat, aki tartósan mozgáskorlátozott. Vittek neki az újról vaszilo-pitából is, amelyet a budaörsi görög közösség előző este szegett meg.
- A március 25-i görög nemzeti ünnepkel kapcsolatos rendezvény a járványügyi helyzet miatt törlesztre került.
- A március 29-re meghirdetett görög színházi előadás (Oidipusz király) a Nemzeti Színházban szintén a járványügyi helyzet miatt törlesztre került. Az

előadásra, 2020. október 4-én került sor. Közösségünk húsz tagja számára biztosítottunk jegyet.

- Budaörs Város Önkormányzatának a 2019. december 1. – 2020. március 31. közötti időszakra kiírt pályázatán 1.500.000 forintot nyertünk a következő megoszlásban:

a.) 2019. évi évváró rendezvény/közmeghallgatás: 300.000 forint (felhasználtunk belőle: 258.600 Ft-ot, visszautaltunk 41.400 Ft-ot)

b.) oktatási program: 350.000 Ft (2019. évben felhasználtunk belőle 50.000 Ft-ot, 2020. jan. 1. és március 31. között 300.000 Ft-ot)

c.) március 25-i görög nemzeti ünnep: 850.000 Ft (a járványügyi helyzet miatt elmaradt a rendezvény, az összeget teljes egészében visszautaltuk)

- A Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat sikeresen pályázott a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. NEMZ-KUL-20 kiírású pályázatán, és 1.200.000 Ft összegben forrást nyert egy Florina-Kasztoria megyei anyaországi kirándulásra, melyet a budaörsi görög közösség tagjai számára hirdettünk volna meg. A járványügyi helyzetre való tekintettel a BGA Zrt. utólag törölte a NEMZ-KUL-20 pályázati kiírást, így a programra nyert összeg is törlésre került.

- A Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat nyelvoktatási programja a 2020. évben is folytatódott. Oikonomou Andreas nyelvtanár 2020-ban januártól márciusig hagyományos nyelvoktatást tartott az önkormányzat Budaörs, Budapesti út 54. szám alatti helyiségében. A járványügyi helyzetre tekintettel április és május hónapokban a nyelvtanár digitális üzemmódban folytatta az oktatást. A nyári szünetet követően szeptembertől decemberig folytatódott a nyelvoktatás. Két csoportban felnőtt korosztályú tanulók látogatják a görög nyelvórákat.

- Az iskolás korosztály számára (21 éves korig) továbbra is a Magyarországi Görögök Országos Önkormányzatának fenntartásában működő Manolisz Glezosz 12 Évfolyamos Kiegészítő Görög Nyelvoktató Iskola budaörsi oktatási helyszínén van lehetőség a görög nyelvet tanulni. A budaörsi oktatási helyszín befogadó intézménye a Szent Benedek Gimnázium, Szakképző Iskola és Kollégium (2040 Budaörs, Esze Tamás u. 3.). A 2019-2020. tanévben nem volt budaörsi tanuló, míg a 2020-2021. tanévben egy új budaörsi tanuló iratkozott be a Manolisz Glezosz Iskolába.

- 2020. június 4-én Agárdi Bendegúz Szpirosz elnök – Sianos Tamás, az Országgyűlés görög nemzetiségi szószólója társaságában – részt vett a Trianoni békediktátum 100. évfordulója alkalmából szervezett budaörsi rendezvényen és tiszteletét fejezte ki a Trianon-emlékmű előtt.

- 2020. június 17-én Csara Tímea képviselő – családi okokból – lemondott képviselői mandátumáról. Budaörs Város Helyi Választási Bizottsága 2020. július 11-én átnyújtotta a megüresedett képviselői mandátumot Pintér Károlynak, aki a Hellasz Egyesület színeiben indult budaörsi jelöltként az őszi nemzetiségi önkormányzati választásokon. Pintér Károly 2020. július 30-án, a Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat ülésén letette a képviselői esküt.

- Agárdi Bendegúz Szpirosz elnök és Szidiropulosz László elnökhelyettes tájékoztató tárgyalásokat folytattak egy budaörsi görög kulturális centrum létesítésére, illetve egy görögkeleti egyházközség alapítására. A témában felvették a kapcsolatot Budaörs Város Önkormányzatának vezetésével és önkormányzati képviselőivel, Sianos Tamás úrra, az Országgyűlés görög nemzetiségi szószólójával, Csenger-Zalán Zsolt úrral, Budaörs országgyűlési

képviselőjével, a Miniszterelnökség Egyházi és Nemzetiségi Kapcsolatokért Felelős Államtitkárság nemzetiségi főosztályával, illetve a Konstantinápolyi Egyetemes Patriarchátus Magyarországi Ortodox Exarchátusával.

- A Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat a Hellasz Görög-Magyar Kulturális Egyesülettel kötött együttműködési megállapodás alapján részt vett a Szent István emlékkereszt projektben. A Hellasz Egyesület a budaörsi Szent István emlékkereszt felállítására, illetve egy gyöngyösi emlékkereszt felállítására 2 millió forint forrást nyert a Miniszterelnökség Egyházi és Nemzetiségi Kapcsolatokért Felelős Államtitkárságától. Mindkét projektben együttműködő partnere a Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat. A Szent István emlékkereszt felállítására ünnepélyes keretek között 2020. augusztus 18-án sor került.

- Szintén a Hellasz Egyesülettel közösen a Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat részt vett egy 1794-ből származó görög nyelvű sírtöredék megmentésében, amelyet még 2009-ben fedeztek fel a Gyöngyösi Középvárosi Temetőben. A sírtöredék egyetlenként maradt meg a régi görög sírok közül és azokra a görögökre emlékeztet, akik a XVIII-XIX. században a városban éltek és templomot is építettek. A sírtöredéket restaurálták, majd egy mészkőfoglalatba helyezték. A munkálatokkal december végére készültek el. A síremlék felszentelésére 2021-ben kerül sor. A munkálatokat a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-n keresztül a Miniszterelnökség Egyházi és Nemzetiségi Kapcsolatokért Felelős Államtitkársága támogatja.

- November 1-jén a BGNÖ képviselői felkeresték a budaörsi, illetve a környéki temetőben nyugvó honfitársaink síremlékeit, virágokat és mécseket helyeztek el azokon. A budakeszi temetőben József atya triszágot mondott azon honfitársaink emlékére, akik 5 közös síremlékben nyugszanak. Vélhetően a budakeszi szanatóriumban az 1950-es években elhunyt honfitársaink végső nyughelyét jelöli a „Görög hősök” felirat a síremlékeken. Az önkormányzat tervei között szerepel ezen síremlékek felújítása és karbantartása.

- Érdeklődő budaörsi és környéki honfitársainknak folyamatosan eljuttatjuk a görög közösség által kiadott könyveket.

- Budaörs Város Önkormányzata a 2020. szeptember 1. és 2021. március 31. közötti időszakra 1.415.000 Ft-ot biztosított programjainkra. Ebből 560.000 Ft-ot a nyelvoktatási programra, míg 855.000 Ft-ot a 25 éves jubileumra, illetve a görög szabadságharc 200 éves évfordulójára készült, 2021-ben megjelent kiadványra fordíthattunk.

A 2021-es év összefoglalója következik:

- A Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat a 2021. évet a járványügyi korlátozások meghatározta törvényi keretek között kezdte meg. Sajnos mind a 2020. évi évzáró közmeghallgatással egybekötött évzáró rendezvényünk, mind a 2021. év eleji vaszilopitavágás elmaradt a járványügyi helyzetnek köszönhetően. Így jártunk a 2021. márciusi nemzeti ünnepel is.
- Budaörs Város Önkormányzata a 2020. szeptember 1. és 2021. március 31. közötti időszakra 1.415.000 Ft-ot biztosított programjainkra. Ebből 560.000 Ft-ot a nyelvoktatási programra, míg 855.000 Ft-ot önkormányzatunk 25 éves jubileumi rendezvényére, illetve a görög szabadságharc 200 éves évfordulójára megjelent kiadványra fordíthattunk.

- Budaörs Város Önkormányzata a 2021. május 1. és 2022. március 31. közötti időszakra 1.930.000 Ft-ot biztosít programjainkra. Ebből 760.000 Ft-ot a nyelvoktatási programra, 870.000 Ft-ot az októberi nemzeti ünnepünkre, míg 300.000 Ft-ot a hagyományos „Görög-német ízek és ritmusok” című rendezvényre.
- A 2021. évi állami működési támogatás a Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat számára 520.000 Ft, míg a feladat alapú állami támogatás 460.598 Ft. A magyarországi görögök értékeit bemutató játékkártya-projektünkre 700.000 Ft támogatást nyertünk a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. pályázatán. További két pályázatot is benyújtottunk, amelyek nem jártak sikerrel. A nemzetiségi célú beruházási pályázatra a Szent István kereszt környezetének rendbetételére pályáztunk sikertelenül, míg az útmenti keresztet, kegyeleti emlékek pályázaton a budakeszi temetőben található, névtelenül eltemetett honfitársaink síremlékeinek rendbetételére pályáztunk, szintén sikertelenül. Mindkét projektre újból pályázatot fogunk benyújtani a 2022. évre vonatkozóan is.
- A nyelvoktatási program a felnőtt korosztály számára 2020. szeptember 1. és 2021. június 30. között zajlott önkormányzatunk irodájában, Oikonomou Andreas pedagógussal. A járványügyi helyzet által érintett hónapokban online üzemmódban zajlott az oktatás. Idén szeptembertől folytatódott az oktatás, a jövő év június végéig tart a program. Amennyiben a járványügyi helyzet megköveteli, újból átállunk az online üzemmódra.
- Ami a gyermek korosztályt illeti, a 2020-2021. tanévben a Manolisz Glezosz Iskolában 1 budaörsi tanuló tanult a budaörsi oktatási helyszínen Oikonomou Andreas pedagógussal. Az idei tanévben ő folytatja tanulmányait. Reményeink szerint novembertől még egy iskolás korú tanuló bekapcsolódik a görög nyelv tanulásába.
- Áttekintve a Budaörsön és térségében élő görög családokat, megállapítottuk, hogy elég sok óvodás korú gyermek van a közösségünkben. Számukra megpróbálunk heti rendszerességgel görög nyelvű óvodai foglalkozásokat szervezni. A szülőkkel felvettük a kapcsolatot, megtaláltuk az óvodapedagógust is Papageorgiu Chrystallia személyében, akit a görög állam a beloianiszi óvodába delegált. Szombatonként szívesen áll rendelkezésünkre, amennyiben a helyszínt meg tudjuk találni. Ez a nehezebb feladat, de dolgozunk rajta. Az is fontos, hogy a szülők is aktívan részt vegyenek a programban.
- Mint írtuk, a márciusi nemzeti ünnep, s ezáltal a görög szabadságharc 200 éves évfordulójának megünneplése is elmaradt. Szintén elmaradt önkormányzatunk 25 éves jubileumi rendezvénye. Az elmaradt projekteket egy kiadvánnyal pótoltuk, amelyben megemlékeztünk a Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat 25 évéről, de helyet kapott a kiadványban a görög szabadságharc 200 éves évfordulója is. A kiadványt eljuttattuk a budaörsi görög közösség, illetve a térség valamennyi görög családjának, illetve Budaörs Város Önkormányzata önkormányzati képviselői, valamint a Polgármesteri Hivatal dolgozói számára is.

- A görög-német közös rendezvény rajtunk kívül álló okok miatt idén meghiúsult, de az erre kapott támogatást 2021. március 31-ig még felhasználhatjuk, így terveink szerint jövő márciusban fogjuk megrendezni.
- Az ortodox húsvét időpontjában önkormányzatunk egy rövid ismeretterjesztő műsort készített a Budakörnyéki Televízió segítségével, melyben bemutattuk a húsvéti hagyományokat. Húsvét alkalmából – Kukumzisz György honfitársunknak köszönhetően – báránycóstolót juttattunk el budaörsi honfitársaink számára.
- Október 3-án társszervezői voltunk az athéni Psalmoz (Ψ) playback színház online előadásának, melyet célzottan a magyarországi görög közösség számára nyújtottak. A társulat 2017-ben járt Magyarországon, azóta tart velük a szakmai kapcsolat. A playback színház egy speciális színházi műfaj. Interaktív előadásról van szó, a nézők elmesélnék egy történetet, amelyet a színészek rögtönözve adnak elő, természetesen bizonyos tárgyak segítségével. Az előadás témája az „idegenbe szakadás” volt. Akik részt vettek az előadáson, szép élményben volt részük. Igény esetén november végén újabb előadásra is sor kerülhet.
- Október 23-án kirándulást teszünk Szolnokra, ahol megtekintjük a Vasziliádisz Anesztisz rádió- és televíziógyűjteményt, majd utunkat Gyöngyösre folytatjuk. Megtekintjük a város nevezetességeit, hallhatunk a városban élt egykori görög kereskedőkről, a temetőben pedig felszenteljük az önkormányzatunk és a Hellasz Görög-Magyar Kulturális Egyesület által felújított 18. századi görög-magyar kétnyelvű síremléket. A kirándulás a Gyöngyös környéki borospincében tett látogatással zárul.
- Az októberi nemzeti ünnepünkkel kapcsolatos rendezvényre 2021. november 13-án kerül sor a PostArt Kulturális Központban.
- A Konstantinápolyi Egyetemes Patriarchátus Magyarországi Exarchátusával együttműködésben havi 1 alkalommal görög-magyar kétnyelvű liturgia zajlik József atyával a budaörsi Starentanz kápolnában, melyhez a Budaörsi Római Katolikus Egyházközséggel kötött együttműködési megállapodás nyújt lehetőséget. Önkormányzatunk a felmerülő költségekre 50.000 Ft hozzájárulást ad a római katolikus egyházközségnek.
- Önkormányzatunk 100.000 Ft-tal támogatta idén a Budapest XVIII. Kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat görögországi anyanyelvi táborát.
- Szintén 100.000 Ft-tal támogatjuk az Ellinizmosz tánccsoport 20 éves jubileumi estjét, melyre 2020. november 6-án kerül sor.
- Önkormányzatunk a járványügyi helyzettől függetlenül március 15-én koszorút helyezett el a budaörsi 1848-49-es emlékműnél. Október 23-án a kirándulás előtt helyezünk el koszorút az 1956-os budaörsi emlékműnél. November 1-jén a tavalyihoz hasonlóan felkeressük elhunyt honfitársaink sírjait és virágot viszünk a síremlékekre.
- Továbbra is segítünk honfitársainknak hozzájutni a közösség által kiadott könyvekhez, kiadványokhoz.
- Az önkormányzat képviselői tisztségüket díjazás nélkül látják el.

□

A tájékoztatót követően az elnök és a képviselő-testület tagjai várták a kérdéseket a jelenlévőktől az elhangzottakkal kapcsolatban.

József Atya: örülök, hogy itt vagyunk, szívesen tartanék hittant a gyerekeknek, a liturgiákra szombaton várunk mindenkit szeretettel.

Több kérdés nem lévén a Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat tagjai meghozták az alábbi határozatot.

A testület **3 igen** szavazattal az alábbi határozatot hozta:

24/2021.(X.15.) BGNÖ sz. határozat
Közmeghallgatás

Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat a Szervezeti és Működési Szabályzata alapján előre meghirdetett közmeghallgatását rendben megtartotta.

Agárdi Bendegúz Szpírosz elnök: Köszöni mindenkinek, hogy megjelent, 18:48-kor a közmeghallgatást bezárja.

k.m.f.

Pintér Károly
jegyzőkönyv-hitelesítő

Agárdi Bendegúz Szpírosz
elnök